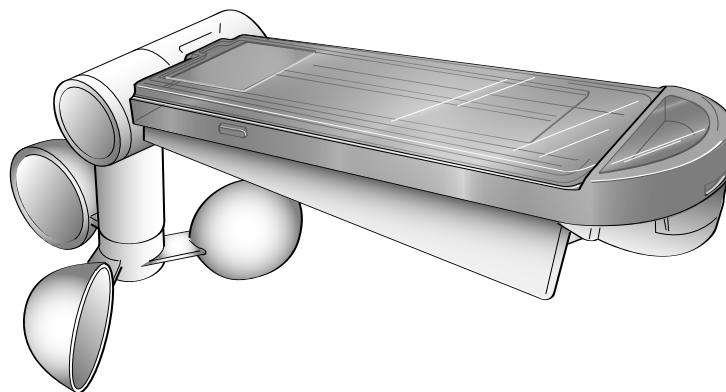




CENTRALINA METEO - WEATHER STATION CONTROL UNIT - CENTRALE MÉTÉO - WETTERSTATION - CENTRAL METEO -
WEERSTATION - CENTRAL ELECTRÓNICA METEO - CENTRALKA METEOROLOGICZNA - Погодный моноблок



Italiano IT

English EN

Français FR

Deutsch DE

Español ES

Nederlands NL

Português PT

Polski PL

Русский RU

STRAUSS GLO



IT Legenda simboli

 Questo simbolo indica parti da leggere con attenzione.

 Questo simbolo indica parti riguardanti la sicurezza.

Destinazione d'uso

STRAUSS GLO è una centralina meteo radio che può comandare motori e accessori con ricevente radio per la gestione automatica dell'elemento mobile (tende da sole cassonate, tende, tapparelle, sistemi oscuranti) in relazione alle condizioni metereologiche.

VERSIONI

STRAUSS GLO W: centrale meteo radio con sensore Vento (cod. 001YE0009).

STRAUSS GLO SW: centrale meteo radio con sensori Sole-Vento (cod. 001YE0010).

STRAUSS GLO SWR: centrale meteo radio con sensori Sole-Vento-Pioggia (cod. 001YE0011).

 Ogni installazione e uso difforni da quanto indicato nel seguente manuale sono da considerarsi vietate.

DATI TECNICI

STRAUSS GLO	
Alimentazione	230 V AC /50 Hz
Frequenza	433.92 MHz
Codifica radio	TTS
Portata	100 m all'aperto - 20 m all'interno
Grado di protezione	IP44
Temperatura d'esercizio	-20°C / +55°C
Dimensioni	131 x 269 x 164 mm
Assorbimento W	90 mA
Assorbimento SW	90 mA
Assorbimento SWR	110 mA
Peso	425 gr

STRAUSS GLO - SENSORE VENTO

Sensibilità di rilevazione	1 km/h
Campo di rilevazione	5/40 km/h

STRAUSS GLO - SENSORE SOLE

Sensibilità di rilevazione	1 Klux
Campo di rilevazione	15/60 Klux

STRAUSS GLO - SENSORE PIOGGIA

Presenza rilevazione	On - Off
----------------------	----------

TIPO E SEZIONE CAVI

Collegamento	Alimentazione quadro
Tipo cavo	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1
Lunghezza cavo 1 < 10 m	2G x 0,75 mm ²
Lunghezza cavo 10 < 20 m	2G x 1 mm ²
Lunghezza cavo 20 < 30 m	2G x 1,5 mm ²

 Qualora i cavi abbiano lunghezza diversa rispetto a quanto previsto in tabella, si determini la sezione dei cavi sulla base dell'effettivo assorbimento dei dispositivi collegati e secondo le prescrizioni indicate dalla normativa CEI EN 60204-1.

A DIMENSIONI

B COMPONENTI PRINCIPALI

1. Pulsante reset / test
2. Pulsante programmazione
3. Trimmer regolazione sole
4. Trimmer regolazione vento
5. Dip-switch
6. LED di segnalazione
7. Morsettiere sensore sole
8. Morsettiere sensore vento
9. Morsettiere sensore pioggia
10. Morsettiere alimentazione quadro
11. Anemometro

12. Sensore sole
13. Sensore pioggia

 Prima di intervenire sul dispositivo, togliere la tensione di linea.

LED di segnalazione

- power (verde)
- trasmissione (TX) (giallo)
- test (rosso)
- allarme sole (rosso)
- allarme vento (rosso)
- allarme pioggia (rosso)

Installazione

 L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto alle normative vigenti.

VERIFICHE PRELIMINARI

Verificare che il punto di fissaggio della centralina sia in una zona protetta dagli urti, ma comunque in relazione al modello scelto, esposta a circolazione di aria, raggi solari e alla pioggia. Fissare su superfici solide, piane, con elementi idonei (viti, tasselli, etc).

Predisporre tubazioni e canaline adeguate per il passaggio dei cavi elettrici garantendone la protezione contro il danneggiamento meccanico.

C ATTREZZI E MATERIALI

FISSAGGIO E MESSA IN FUNZIONE

Fasi **D**, **E**, **F**, **G**, **H**, **I** e **L**.

M Selezione funzioni

DESCRIZIONI FUNZIONI DIP-SWITCH

Impostare i DIP prima di dare alimentazione

DIP 1 = meteo con segnale di vita.

DIP 1 ON: abilita la trasmissione della presenza in vita della meteo e controlla il funzionamento dell'anemometro che, se il sensore vento non si muove entro 120 ore, inibisce la trasmissione della presenza in vita.

DIP 1 OFF: disabilita la trasmissione della presenza in vita della meteo.

DIP 2 = Direzione (↑ ↓) allarme pioggia. In posizione **ON** viene comandata l'apertura.

In posizione **OFF** viene comandata la chiusura.

N Collegamenti elettrici

G Memorizzazione della centralina meteo

DESCRIZIONE FUNZIONI PULSANTI

Programmazione: per la memorizzazione della centralina meteo.

Modalità RESET: premendo il tasto di reset la centralina azzerà eventuali allarmi in corso, il LED lampeggerà per 3".

Modalità TEST: tenendo premuto il tasto di reset per 10", la centralina entra in modalità test ed il LED rimane fisso. In questa fase, della durata di 5', tutti i tempi degli allarmi si riducono a 30". Allo scadere dei 5' o alla pressione del tasto di reset, la centralina ritorna nel normale funzionamento e il LED si spegne.

P Regolazioni trimmer

Trimmer ① = regolazione sensibilità del livello di soglia del sole: 15 Klux (+ sensibile) / 60 Klux (- sensibile).

Trimmer ② = regolazione sensibilità del livello di soglia del vento: 5 Km/h (+ sensibile) / 40 Km/h (- sensibile).

G Comandi meteo

La centralina **STRAUSS** associa differenti priorità agli allarmi:

l'allarme vento ha priorità assoluta sull'arme pioggia e sole, inibendoli; l'allarme pioggia ha priorità sull'arme sole inibendolo.

ALLARME VENTO

Quando la velocità del vento supera il valore di soglia impostato, per 2", la centralina entra nello stato di allarme vento, segnalato dall'accensione fissa di un LED rosso.

La centralina richiama la tenda tenendola chiusa per il tempo dell'allarme più un tempo di sicurezza di 15' (il LED lampeggia) dopo il ritorno sotto la soglia della velocità del vento.

ALLARME PIOGGIA

La presenza di acqua sul sensore pioggia per un tempo minimo di 5" comanda alla centralina un allarme pioggia, segnalato da un LED rosso (solo su **STRAUSS GLO SWR**) inibendo l'allarme sole.

La centralina richiama la tenda per tutto il tempo dell'allarme più 15' di sicurezza.

ALLARME SOLE

STRAUSS GLO SW: superato il livello di soglia per un tempo di 2', la centrale comanda l'apertura della tenda.

Il LED rosso della scheda lampeggia sempre più velocemente con l'incremento dell'intensità luminosa e diventa fisso quando supera la soglia impostata.

Quando l'illuminazione scende sotto il livello di soglia per almeno 15' la centralina comanda la chiusura ed esce dallo stato di allarme.

Nel caso di discesa rapida dell'illuminazione, in 3', sotto il valore di 15 Klux, la centralina comanda la chiusura ed esce dallo stato di allarme.

Dichiarazione  **Came Cancelli Automatici S.p.A.** dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2006/95/CE, 2014/30/UE e 1999/05/CE.

Codice di riferimento per richiedere una copia conforme all'originale: XXXXX.

Dismissione e smaltimento - Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione.

Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei trasmettitori, etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti. Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso.

EN Legend of symbols

 This symbol shows parts which must be carefully read.

 This symbol means the parts which describe safety issues.

Intended use

STRAUSS GLO is a radio-based weather unit for commanding motors and accessories fitted with radio receivers to automatically manage mobile elements (that is, boxed awnings, awnings, rolling shutters, blinds) in relation to weather conditions.

VERSIONS

STRAUSS GLO W : radio-based weather unit with Wind sensor (item code 001YE0009).

STRAUSS GLO SW: radio-based weather unit with Sun-Wind sensors (item code 001YE0010).

STRAUSS GLO SWR: radio-based weather unit with Sun-Wind-Rain sensors (item code 001YE0011).

 Any installation and use other than that specified in this manual is forbidden.

TECHNICAL DATA

STRAUSS GLO	
Power supply	230 V AC 50/60 Hz
Frequency	433.92 MHz
Radio coding	TTS
Effective to	100 m outdoors - 20 m indoors
Protection rating	IP44
Working temperature	-20°C / +55°C
Dimensions	131 x 269 x 164 mm
Power draw W	90 mA
Power draw SW	90 mA
Power draw SWR	110 mA
Weight	425 gr

STRAUSS GLO - WIND SENSOR

Sensitivity	1 km/h
Detection range / field	5/40 km/h

STRAUSS GLO - SUN SENSOR

Sensitivity	1 Klux
Detection range / field	15/60 Klux

STRAUSS GLO - RAIN SENSOR

Detection status	ON - OFF
------------------	----------

CABLE TYPE AND SECTION

Connection for	Power supply to control panel
Cable type	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1
Cable length 1 < 10 m	2G x 0.75 mm ²
Cable length 10 < 20 m	2G x 1 mm ²
Cable length 20 < 30 m	2G x 1.5 mm ²

 If cables are of a different length than that shown in the table, determine the cable section based on the actual draw and the number of connected devices and according to what is set forth in the CEI EN 60204-1 code of regulations.

A DIMENSIONS

B MAIN COMPONENT PARTS

1. Reset / test button
2. Programming button
3. Sun-adjusting trimmer
4. Wind-adjusting trimmer
5. Dip-switch
6. LED signal light
7. Sun-sensor terminals
8. Wind-sensor terminals
9. Rain-sensor terminals
10. Control panel terminals

11. Anemometer
12. Sun sensor
13. Rain sensor

 Before acting on the device, cut off the main power supply.

LED signal light

- power (green)
- transmission (TX) (yellow)
- test (red)
- sun warning (red)
- wind warning (red)
- rain warning (red)

Installation

 Installation must be carried by skilled, qualified technicians in accordance with current regulations.

PRELIMINARY CHECKS

Make sure the control unit is fastened to an impact-free areas, yet still in relation to the chosen model, and that it is exposed to air-flow, sun-light and rain-fall. Fasten to solid, flat planes using proper bolts, nuts and washers.

Set up proper conduits and electric cable raceways, making sure these are protected from any mechanical damage.

G TOOLS AND EQUIPMENT

FASTENING AND STARTING UP

Stages **D**, **E**, **F**, **G**, **H**, **I** e **L**.

M Selecting features

DESCRIPTION OF DIP-SWITCH FEATURES

 **Se the dip-switches before powering up**

DIP 1 = weather unit up-and-running.

DIP 1 ON: enables transmission of weather-unit up-and-running data and controls operation of the anemometer which, if the wind sensor does not move within 120 hours, will inhibit transmission of weather-unit up-and-running data.

Dip-switch 1=OFF: disables transmission of the weather-unit up-and-running data.

DIP 2 = Rain warning (↑ ↓) direction. Commands opening when set to **ON**. Commands closing when set to **OFF**.

N Electrical connections

O Memorising the weather unit

BUTTON FEATURES DESCRIPTION

Programming: for memorising the weather control-unit

RESET mode: By pressing the reset button the control unit zeros out any

warnings underway; the LED-light will flash for 3".

TEST mode: By keeping pressed the rest button for 10", the control unit goes into test mode and the LED-light stays lit permanently. In this mode, which lasts 5' , all alarm times are reduced to 30". Once the 5' have elapsed or once the reset button is pressed, the control unit returns to normal working mode, and the LED-light switches off.

P Trimmer settings

Trimmer 1 = adjusting the sun level sensitivity limit: 15 Klux (more sensitive) / 60 Klux (less sensitive).

2 Adjusting the wind level sensitivity limit: 5 Km/h (+ sensitive) / 40 Km/h (- sensitive).

Q Weather commands

The **STRAUSS** control unit associates different priorities to the warnings: the wind warning has absolute priority over the rain and sun warning, and inhibits them; the rain warning has priority over the sun warning, and inhibits it.

WIND WARNING

When the wind speed exceeds the set limit value, that is, 2", the control unit shifts into wind-warning mode. This is signaled

when a red "wind" LED-light switches on. The control unit retracts the awning and keeps it closed for duration of the alarm time, plus 15' of safety time (the LED flashes) after dropping back below the wind-velocity limit.

RAIN WARNING

Water on the rain sensor for a least 5" will cause it to trigger a control unit rain warning; which is signaled by a red LED (only on the **STRAUSS GLO SWR**) and inhibits the sun warning.

The control unit winds up the awning for the duration of the warning; 15' of safety.

SUN WARNING

STRAUSS GLO SW : once the limit is exceeded for 2' , the control unit commands the awning to extend and open.

The LED-light of the card flashes ever quicker and the lights keeps getting brighter and then stays lit permanently when the set limit is exceeded.

When the brightness drops beyond the limit for at least 15', the control unit commands a closing cycle and exits the alarm mode.

If the light brightness drops rapidly, in a 3-minute span', below the 15 Klux, the control unit commands a closing cycle and shift out of alarm status.

Declaration  **Came Cancelli Automatici S.p.A.** declares that this device is compliant with the essential requirements and other pertinent measures established by directive 2006/95/CE, 2014/30/UE and 1999/05/CE.

Reference code to request an original copy: XXXXX.

Dismantling and disposal - Before proceeding it is always a good idea to check your local legislation on the matter.

Other components (i.e. electronic cards, transmitter batteries, etc.) may contain hazardous substances. These must therefore be handed over the specially authorised disposal firms.

DO NOT DISPOSE OF IN NATURE!

The data and information in this manual may be changed at any time and without prior notice.

FR Légende symboles

-  Ce symbole indique des parties à lire attentivement.
-  Ce symbole indique des parties concernant la sécurité.

Utilisation prévue

STRAUSS GLO est une centrale météo radio qui peut commander des moteurs et des accessoires par récepteur radio pour la gestion automatique de l'élément mobile (stores pare-soleil à caisson, stores, volets roulants, systèmes d'obscurcissement) en fonction des conditions météorologiques.

VERSIONS

STRAUSS GLO W : centrale météo radio avec capteur Vent (code 001YE0009).

STRAUSS GLO SW : centrale météo radio avec capteurs Soleil-Vent (code 001YE0010).

STRAUSS GLO SWR : centrale météo radio avec capteurs Soleil-Vent-Pluie (code 001YE0011).

-  Toute installation et toute utilisation autres que celles qui sont indiquées dans ce manuel sont interdites.

DONNÉES TECHNIQUES

STRAUSS GLO	
Alimentation	230 V CA /50 Hz
Fréquence	433,92 MHz
Codage radio	TTS
Portée	100 m à l'extérieur - 20 m à l'intérieur
Degré de protection	IP44
Température de fonctionnement	-20°C / +55°C
Dimensions	131 x 269 x 164 mm
Absorption W	90 mA
Absorption SW	90 mA
Absorption SWR	110 mA
Poids	425 g

STRAUSS GLO - CAPTEUR VENT

Sensibilité de détection	1 km/h
Champ de détection	5/40 km/h

STRAUSS GLO - CAPTEUR SOLEIL

Sensibilité de détection	1 Klux
Champ de détection	15/60 Klux

STRAUSS GLO - CAPTEUR PLUIE

Présence détection	On - Off
--------------------	----------

TYPE ET SECTION CÂBLES

Connexion	Alimentation armoire
Type câble	FR0R CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1
Longueur câble 1 < 10 m	2G x 0,75 mm ²
Longueur câble 10 < 20 m	2G x 1 mm ²
Longueur câble 20 < 30 m	2G x 1,5 mm ²

 Si la longueur des câbles ne correspond pas aux valeurs indiquées dans le tableau, déterminer la section des câbles en fonction de l'absorption effective des dispositifs connectés et selon les prescriptions de la norme CEI EN 60204-1.

A DIMENSIONS

B COMPOSANTS PRINCIPAUX

1. Bouton r   / test
2. Bouton programmation
3. Trimmer réglage soleil
4. Trimmer réglage vent
5. Dip-Switch
6. Voyant
7. Barrette capteur soleil
8. Barrette capteur vent
9. Barrette capteur pluie
10. Barrette d'alimentation de l'armoire
11. An  m  tre

12. Capteur soleil
13. Capteur pluie

 Avant d'intervenir sur le dispositif, le mettre hors tension.

Voyant

- puissance (vert)
- transmission (TX) (jaune)
- test (rouge)
- alarme soleil (rouge)
- alarme vent (rouge)
- alarme pluie (rouge)

Installation

 L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.

CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES

S'assurer que le point de fixation de la centrale est bien à l'abri des chocs tout en étant, en fonction du modèle choisi, exposé à la circulation de l'air, aux rayons solaires et à la pluie. Fixer sur des surfaces solides et plates à l'aide d'éléments appropriés (vis, chevilles, etc.). Prévoir des tuyaux et des conduites adéquats pour le passage des câbles électriques afin de les protéger contre la détérioration mécanique.

C OUTILS ET MATÉRIEL

FIXATION ET MISE EN FONCTION

Phases **D**, **E**, **F**, **G**, **H**, **I** et **L**.

M Sélections fonctions

DESCRIPTIONS FONCTIONS COMMULATEURS DIP

Configurer les commutateurs DIP avant la mise sous tension

DIP 1 = centrale météo avec signal de fonctionnement.

DIP 1 ON : active la transmission du signal de fonctionnement effectif de la centrale météo et contrôle le fonctionnement de l'anémomètre qui, si le capteur vent n'intervient pas dans les 120 heures, désactive la transmission dudit signal.

DIP 1 OFF : désactive la transmission du signal de fonctionnement effectif de la centrale météo.

DIP 2 = Direction (↑ ↓) alarme pluie. Sur **ON**, il permet la commande de l'ouverture.

Sur **OFF**, il permet la commande de la fermeture.

N Connexions électriques

Mémorisation de la centrale météo

DESCRIPTION FONCTIONS BOUTONS

Programmation : bouton utilisé pour la mémorisation de la centrale météo.

Modalité RAZ : à l'enfoncement de la touche rāz, la centrale remet à zéro d'éventuelles alarmes en cours, le VOYANT clignotera pendant 3".

Modalité TEST : lorsque la touche rāz reste enfoncée pendant 10", la centrale entre en modalité test et le VOYANT reste allumé en permanence. Au cours de cette phase, qui dure 5', tous les temps des alarmes se réduisent à 30". Après écoulement des 5' ou à l'enfoncement de la touche de remise à zéro, la centrale reprend son fonctionnement normal et le VOYANT s'éteint.

P Réglages trimmers

Trimmer ❶ = réglage sensibilité du niveau de seuil du soleil : 15 Klux (+ sensible) / 60 Klux (- sensible).

Trimmer ❷ = réglage sensibilité du niveau de seuil du vent : 5 Km/h (+ sensible) / 40 Km/h (- sensible).

Commandes météo

La centrale **STRAUSS** associe différentes priorités aux alarmes :
l'alarme vent a la priorité absolue sur les alarmes pluie et soleil en les désactivant;

l'alarme pluie a la priorité sur l'alarme soleil en la désactivant.

ALARME VENT

Quand la vitesse du vent dépasse la valeur de seuil configurée, pendant 2", la centrale entre en état d'alarme vent, signalé par un VOYANT « vent » rouge allumé en permanence.

La centrale commande la fermeture du store qui reste fermé pendant le temps d'alarme + un temps de sécurité de 15' (le VOYANT clignote) après retour sous le seuil de la vitesse du vent.

ALARME PLUIE

La présence d'eau sur le capteur pluie pendant un délai minimum de 5" commande à la centrale une alarme pluie signalée par un VOYANT rouge (uniquement sur **STRAUSS GLO SWR**) en désactivant l'alarme soleil.

La centrale rappelle le store pendant toute la durée de l'alarme + 15' de sécurité.

ALARME SOLEIL

STRAUSS GLO SW : après avoir dépassé pendant 2' le niveau de seuil, la centrale commande l'ouverture du store.

Le VOYANT rouge de la carte clignote toujours plus rapidement au fur et à mesure qu'augmente l'intensité lumineuse et reste allumé en permanence

lorsque cette même intensité dépasse le seuil configuré.

Lorsque l'éclairage reste inférieur au niveau de seuil pendant au moins 15' la centrale n'est plus en état d'alarme et commande la fermeture.

En cas de réduction rapide de l'éclairage, qui descend en 3' sous les 15 Klux, la centrale n'est plus en état d'alarme et commande la fermeture.

Déclaration **CE** Came Cancelli Automatici S.p.A. déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes établies par les directives 2006/95/CE, 2014/30/UE et 1999/05/CE.

Code de référence pour demander une copie conforme à l'original : XXXXX.

Mise au rebut et élimination - Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation.

D'autres composants (cartes électroniques, batteries des émetteurs, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes. Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.

NE PAS JETER DANS LA NATURE !

Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.

DE Zeichenerklärung

📖 Dieses Zeichen steht vor Abschnitten, die sorgfältig durchzulesen sind.

⚠️ Dieses Zeichen steht vor die Sicherheit betreffende Abschnitte.

Verwendungszweck

STRAUSS GLO ist eine Funk-Wetterstation, die Antriebe und Zusatzgeräte mit Funkempfangseinheit zur automatischen Kontrolle von beweglichen Elementen (Markisen mit Kästen, Markisen, Rollläden, Sonnenschutzsysteme) den jeweiligen Wetterverhältnissen entsprechend steuert.

AUSFÜHRUNGEN

STRAUSS GLO W : Funk-Wetterstation mit Windmelder (Art.-Nr. 001YE0009).

STRAUSS GLO SW : Funk-Wetterstation mit Sonnen- und Windmelder (Art.-Nr. 001YE0010).

STRAUSS GLO SWR : Funk-Wetterstation mit Sonnen-, Wind- und Regenmelder (Art.-Nr. 001YE0011).

📖 Sämtliche von den in der Montageanleitung beschrieben, abweichende Installationen bzw. Verwendungszwecke sind unzulässig.

TECHNISCHE DATEN

STRAUSS GLO	
Betriebsspannung	230 V AC, /50 Hz
Frequenz	433.92 MHz
Funk-Codierung	TTS
REICHWEITE	100 m im Freien - 20 m in geschlossenen Räumen
Schutzart	IP44
Betriebstemperatur	-20°C/ +55°C
Maße	131 x 269 x 164 mm
Stromaufnahme W	90 mA
Stromaufnahme SW	90 mA
Stromaufnahme SWR	110 mA
Gewicht	425 g

STRAUSS GLO - WINDMELDER

Erfassungsempfindlichkeit	1 kmh
Erfassungsbereich	5/40 kmh

STRAUSS GLO - SONNENMELDER

Erfassungsempfindlichkeit	1 Klux
Erfassungsbereich	15/60 Klux

STRAUSS GLO - REGENMELDER

Vorhandensein Erfassung	ON - OFF
-------------------------	----------

7.1 KABELTYP UND KABELSTÄRKE

Anschluss	Stromversorgung Steuereinheit
Kabeltyp	FR0R CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1
Kabellänge 1 < 10 m	2G x 0,75 mm ²
Kabellänge 10 < 20 m	2G x 1 mm ²
Kabellänge 20 < 30 m	2G x 1,5 mm ²

📖 Die Wahl der Kabelstärke von Kabeln mit einer anderen Länge, als die in der Tabelle angeführten, muss laut den Angaben der Richtlinie CEI EN 60204-1 auf der Grundlage der effektiven Leistungsaufnahme der angeschlossenen Geräte erfolgen.

A MASSE

B HAUPTBESTANDTEILE

1. Reset / Testschalter
2. Programmieraster
3. Potentiometer Einstellung Sonne
4. Potentiometer Einstellung Wind
5. Dip-switch
6. Anzeige-LED
7. Klemmleiste Sonnenmelder
8. Klemmleiste Windmesser
9. Klemmleiste Regenmelder
10. Klemmleiste Stromversorgung Schalttafel

11. Windmesser
12. Sonnenmelder
13. Regenmelder

⚠️ Vor Eingriffen Strom abschalten.

Anzeige-LED

- Power (grün)
- Übertragung (TX) (gelb)
- Test (rot)
- Sonnenalarm (rot)
- Windalarm (rot)
- Regenalarm (rot)

Montage

⚠️ Die Montage muss von erfahrenen Fachleuten entsprechend den derzeit gültigen Vorschriften durchgeführt werden.

VORHER VORZUNEHMENDE KONTROLLEN

Überprüfen, dass die Wetterstation an einem stoßsicheren Standort montiert wird und je nach gewähltem Modell jeweils Wind, Sonnenbestrahlung und Regen ausgesetzt ist. Auf stabilen und ebenen Flächen mit geeigneten Befestigungselementen (Schrauben, Dübel usw.) befestigen. Geeignete Kabelkanäle und -schläuche vorsehen, um die Stromkabel vor mechanischen Schäden zu schützen.

G WERKZEUG UND MATERIALIEN

MONTAGE UND INBETRIEBNAHME

Phasen **D**, **E**, **F**, **G**, **H**, **I** und **L**.

M Funktionswahl

FUNKTIONSBESCHREIBUNG DIP-SWITCH

 **Vor der Stromversorgung DIPs einstellen.**

DIP 1 = Wetterstation mit Betriebsbereitschaftssignal.

DIP 1 AUF ON: gibt die Übertragung von Betriebsbereitschaftssignalen der Wetterstation frei und überprüft den Betrieb des Windmessers, der bei Nichtbetrieb des Windmelders über 120 Stunden die Übertragung des Betriebsbereitschaftssignals verhindert.

DIP 1 AUF OFF: sperrt die Übertragung des Betriebsbereitschaftssignals der Wetterstation.

DIP 2 = Fahrtrichtung (↑ ↓) Regenalarm.

In **ON** : Stellung wird der Auflauf geschaltet.

In **OFF** : Stellung wird der Zulauf geschaltet.

N Elektrische Anschlüsse

O Einspeichern der Wetterstation

BESCHREIBUNG DER TASTERFUNKTIONEN

Programmierung: für die Einspeicherung der Wetterstation.

RESET-Betriebsmodus: Durch Druck auf den Reset-Taster annulliert die Wetterstation eventuell vorhandene Alarmmeldungen, die LED blinkt 3" lang.

TEST-Betriebsmodus: Durch 10" langen Druck auf den Reset-Taster schaltet die Wetterstation auf Testbetrieb über und die LED bleibt an. In dieser 5' Phase, verringert sich 'die Dauer sämtlicher Alarmmeldungen auf 30". Nach Ablauf der 5' bzw. nach Druck auf den Reset-Taster wechselt die Wetterstation wieder auf normalen Betrieb und die LED geht aus.

P Einstellung der Potentiometer

Potentiometer ① = Einstellung der Empfindlichkeit des Grenzwertes Sonne: 15 Klux (+ empfindlich) / 60 Klux (- empfindlich).

Potentiometer ② = Einstellung der Empfindlichkeit des Grenzwertes Wind: 5 Kmh (+ empfindlich) / 40 Kmh (- empfindlich).

Q Befehlsgeber Wetterstation

Die Wetterstation **STRAUSS** ordnet den Alarmen verschiedene Prioritäten zu: Der Windalarm hat den absoluten Vorrang auf den Regen- bzw. Sonnenalarm und sperrt diese;

der Regenalarm hat den Vorrang auf den Sonnenalarm und sperrt diesen.

WINDALARM

Wenn die Windgeschwindigkeit den eingestellten Grenzwert 2" lang überschreitet, geht die Wetterstation auf Windalarmbetrieb über, dies wird durch die ständig leuchtende rote LED angezeigt.

Die Wetterstation bewirkt das Einfahren der Markise und sorgt dafür, dass diese für die Dauer des Alarms sowie einer Sicherheitspause von 15' (LED blinkt) nach Unterschreitung des Wind-Grenzwerts geschlossen bleibt.

REGENALARM

Wenn sich für mindestens 5" Wasser auf dem Regenmelder befindet, wird ein durch eine rote LED angezeigter Regenalarm (nur auf **STRAUSS GLO SWR**) an die Wetterstation übertragen und der Sonnenalarm gesperrt.

Die Wetterstation bewirkt das Einfahren der Markise für die Dauer des Alarms sowie einer Sicherheitspause von 15'.

SONNENALARM

STRAUSS GLO SW: nach Überschreiten des Grenzwerts für 2', bewirkt die Wetterstation das Ausfahren der Markise. Die rote LED auf der Platine blinkt bei

zunehmender Lichtintensität immer schneller und bleibt an, wenn der eingestellte Grenzwert überschritten wird. Wenn die Lichtintensität mindestens 15 lang unter dem Grenzwert liegt, bewirkt die Wetterstation das Einfahren der Markise und beendet den Alarm-Modus. Bei sich rasch verringernder Lichtintensität, in 3', unter den Wert von 15 Klux, bewirkt die Wetterstation das Einfahren der Markise und beendet den Alarm-Modus.

Herstellererklärung  **Came**
Cancelli Automatici S.p.A. bestätigt,
dass dieses Gerät den grundlegenden
Anforderungen und entsprechenden
Bestimmungen der Richtlinien 2006/95/EG,
2014/30/UE und 1999/05/EG entspricht.
Artikel-Nr. um eine dem *Original*
entsprechende Kopie anzufordern: XXXXX.

Abbau und Entsorgung - Vor der
Entsorgung ist es empfehlenswert, sich
über die am Installationsort geltenden
Vorschriften zu informieren.

Weitere Bestandteile (Platinen,
Handsenderbatterien usw.) können
Schadstoffe enthalten. Sie müssen
dementsprechend entfernt und in
zugelassenen Fachbetrieben entsorgt
werden.

NICHT IN DIE UMWELT GELANGEN LASSEN!

Die in dieser Anleitung angegebenen Daten und Informationen können jederzeit, ohne Vorankündigung abgeändert werden.

ES Leyenda símbolos

 Este símbolo evidencia las partes que se deben leer con atención.

 Este símbolo evidencia las partes concernientes a la seguridad.

Uso previsto

STRAUSS GLO es una central meteo radio que puede controlar motores y accesorios con receptor radio para la gestión automática del elemento móvil (toldos encofrados, cortinas, persianas, sistemas enrollables) en base a las condiciones meteorológicas.

VERSIONES

STRAUSS GLO W: central meteo radio con sensor Viento (cod. 001YE0009).

STRAUSS GLO SW: central meteo radio con sensores Sol -Viento (cod. 001YE0010).

STRAUSS GLO SWR: central meteo radio con sensores Sol -Viento-Lluvia (cod. 001YE0011).

 Se prohíbe la instalación o el uso diferentes de lo indicado en este manual.

DATOS TÉCNICOS

STRAUSS GLO	
Alimentación	230 V AC /50 Hz
Frecuencia	433.92 MHz
Codificación radio	TTS
Alcance	100 m en exterior - 20 m en interior
Grado de protección	IP44
Temperatura de funcionamiento	-20°C / +55°C
Dimensiones	131 x 269 x 164 mm
Absorción W	90 mA
Absorción SW	90 mA
Absorción SWR	110 mA
Peso	425 gr

STRAUSS GLO - SENSOR VIENTO

Sensibilidad de detección	1 km/h
Campo de detección	5/40 km/h

STRAUSS GLO - SENSOR SOL

Sensibilidad de detección	1 Klux
Campo de detección	15/60 Klux

STRAUSS GLO - SENSOR LLUVIA

Presencia de detección	On - Off
------------------------	----------

TIPO Y SECCIÓN CABLES

Collegamento	Alimentazione quadro
Tipo cavo	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1
Lunghezza cavo 1 < 10 m	2G x 0,75 mm²
Lunghezza cavo 10 < 20 m	2G x 1 mm²
Lunghezza cavo 20 < 30 m	2G x 1,5 mm²

 Si los cables tienen una longitud distinta respecto de la indicada en la tabla, hay que determinar la sección de los cables sobre la base de la absorción efectiva de los dispositivos conectados y según lo establecido por la normativa CEI EN 60204-1.

A DIMENSIONES

B COMPONENTES PRINCIPALES

1. Pulsador reset / test
2. Pulsador programación
3. Trimmer regulación sol
4. Trimmer regulación viento
5. Dip-switch
6. LED de señalización
7. Caja de bornes sensor sol
8. Caja de bornes sensor viento
9. Caja de bornes sensor lluvia
10. Caja de bornes alimentación cuadro

11. Anemómetro

12. Sensor sol

13. Sensor lluvia

 Antes de operar con el dispositivo, quitar la tensión de línea.

LED de señalización

- power (verde);
- transmisión (TX) (amarillo);
- test (rojo);
- alarma sol (rojo);
- alarma viento (rojo);
- alarma lluvia (rojo).

Instalación

 La instalación debe ser efectuada por personal calificado y experto y en el pleno respeto de las normativas vigentes.

VERIFICACIONES PRELIMINARES

Verificar que el punto de fijación de la central esté en una zona protegida de choques y de todas maneras en relación con el modelo elegido, expuesta a circulación de aire, rayos solares y a la lluvia. Fijar con elementos idóneos (tornillos, tacos, etc.) sobre superficies sólidas y planas.

Predisponer tuberías y canales adecuados para el pasaje de cables eléctricos, garantizando de esta manera la protección contra daños mecánicos.

E EQUIPOS Y MATERIALES

FIJACIÓN Y PUESTA EN FUNCIÓN

Fases **D**, **E**, **F**, **G**, **H**, y **L**.

M Selección funciones

DESCRIPCIONES FUNCIONES DIP-SWITCH

Programar los DIP antes de suministrar alimentación

DIP 1 = meteo con señal de vida.

DIP 1 ON: habilita la transmisión de la presencia en vida de la meteo y controla el funcionamiento del anemómetro que, si el sensor viento no se mueve en 120 horas, inhibe la transmisión de la presencia en vida.

DIP 1 OFF: deshabilita la transmisión de la presencia en vida de la meteo.

DIP 2 = Dirección (↑ ↓) alarma lluvia. En la posición ON se acciona la abertura.

En la posición OFF se acciona el cierre.

N Conexiones eléctricas

O Memorización de la central meteo

DESCRIPCIÓN FUNCIONES PULSADORES

Programación: para la memorización de la central meteo.

Modalidad RESET: pulsando la tecla de reset, la central pone a cero alarmas eventuales en curso, el LED parpadeará 3".

Modalidad TEST: manteniendo apretada la tecla de reset unos 10", la central entra en la modalidad test y el LED queda fijo. En esta fase que dura 5 SSSq, todos los tiempos de alarmas se reducen a 30". Concluidos los 5SSSq o pulsando la tecla de reset, la central vuelve al funcionamiento normal y el LED se apagará.

P Regulaciones Trimmer

Trimmer = regulación sensibilidad del umbral de sol: 15 Klux (+ sensible) / 60 Klux (- sensible).

Trimmer 2 = regulación sensibilidad del umbral de viento: 5 Km/h (+ sensible) / 40 Km/h (- sensible).

Q Mandos meteo

La central **STRAUSS** asocia diferentes prioridades a las alarmas:

la alarma viento tiene la prioridad absoluta respecto de las alarmas lluvia y sol, inhibiéndolas.

La alarma lluvia tiene prioridad sobre la alarma sol, inhibiéndola.

ALARMA VIENTO

Cuando la velocidad del viento supera el valor del umbral programado, durante 2", la central entra en estado de alarma viento, lo que se indica mediante el encendido fijo de un LED rojo.

La central bloquea el toldo teniéndolo cerrado por el tiempo que dura la alarma más un lapso de seguridad de 15' (el LED parpadea) después del retorno por debajo del umbral de la velocidad del viento.

ALARMA LLUVIA

La presencia de agua en el sensor lluvia durante un tiempo mínimo de 5" manda una alarma lluvia a la central, lo que se indica mediante el encendido de un LED rojo (sólo en **STRAUSS GLO SWR**) inhibiendo la alarma sol.

La central bloquea el toldo por todo el tiempo que dura la alarma más un lapso de seguridad de 15'.

ALARMA SOL

STRAUSS GLO SW: superado el umbral durante 2SSSq, la central manda la abertura del toldo.

El LED rojo de la tarjeta parpadea cada vez más rápidamente con el incremento de la intensidad luminosa y queda fijo cuando supera el umbral programado.

Cuando la iluminación desciende por

debajo del nivel del umbral durante 15SSSq como mínimo, la central manda el cierre y sale del estado de alarma.

En caso de bajada rápida de la iluminación, en 3SSSq, por debajo del valor de 15 Klux, la central manda el cierre y sale del estado de alarma.

Declaración  Came Cancelli Automatici S.p.A. declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y con las demás disposiciones pertinentes establecidas por la directiva 2006/95/CE, 2014/30/UE y 1999/05/CE.

Código de referencia para pedir una copia de conformidad con el documento original: XXXXX.

Desguace y eliminación - Antes de operar es siempre conveniente verificar las normativas específicas vigentes en el lugar donde se efectuará la instalación

Otros componentes (tarjetas electrónicas, baterías de emisores, etc.) podrían contener sustancias que contaminan. Se deben quitar de los equipos y entregar a las empresas autorizadas para la recuperación y la eliminación de los mismos.

¡NO DISEMINAR EN EL MEDIO AMBIENTE!

Los datos y las informaciones contenidas en este manual pueden ser modificados en cualquier momento sin obligación de preaviso.

NL Legenda van de symbolen

 Dit symbool staat bij tekst die aandachtig dient te worden gelezen.

 Dit symbool hoort bij veiligheidsinstructies.

Bedoeld gebruik

STRAUSS GLO is een weerstation dat op afstand motoren en uitrustingen van bewegende elementen met ontvangers kan bedienen (zonneweringen in kasten, weringen, rolhuizen, verduisteringsystemen) in functie van de weersomstandigheden.

UITVOERINGEN

STRAUSS GLO W: zenderweerstation met windsensor (cod. 001YE0009).

STRAUSS GLO SW: zenderweerstation met wind- en zonsensor (cod. 001YE0010).

STRAUSS GLO SWR: zenderweerstation met wind-, zon- en regensensor (cod. 001YE0011).

 Elke installatie en toepassing die niet overeenstemmen met wat is voorgeschreven in deze handleiding is verboden.

TECHNISCHE GEGEVENS

STRAUSS GLO	
Aansluitstroom	230 V AC /50 Hz
Frequentie	433.92 MHz
Zendsysteem	TTS
Zendsterkte	100 m buiten - 20 m binnen
Beveiligingsgraad	IP44
Bedrijfstemperatuur	-20°C/ +55°C
Maten	131 x 269 x 164 mm.
Stroomverbruik W	90 mA
Stroomverbruik SW	90 mA
Stroomverbruik SWR	110 mA
Gewicht	425 gr

STRAUSS GLO - WINDSENSOR	
Meetsterkte	1 km/h
Meetveld	5/40 km/h

STRAUSS GLO - ZONSENSOR	
Meetsterkte	1 Klux
Meetveld	15/60 Klux

STRAUSS GLO - REGENSENSOR	
Metten	On - Off

KABELTYPE EN -MATEN

Aansluiting	Aansluitstroom stuurkast
Kabeltype	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1
Kabellengte 1 < 10 m	2G x 0,75 mm ²
Kabellengte 10 < 20 m	2G x 1 mm ²
Kabellengte 20 < 30 m	2G x 1,5 mm ²

 De dikte van kabels met een andere lengte dan de voorgeschreven lengtes in de tabel bepaalt u aan de hand van het effectieve stroomverbruik van de aangesloten uitrustingen en van de voorschriften van de norm CEI EN 60204-1.

A MATEN

B BELANGRIJKSTE COMPONENTEN

1. Reset / test
2. Programmeertoets
3. Zontrimmer
4. Windtrimmer
5. Dip-switch
6. LED's
7. Aansluiting zonsensor
8. Aansluiting windsensor
9. Aansluiting regensensor
10. Aansluiting stroom schakelkast

11. Windmeter
12. Zonsensor
13. Regensensor

 Voordat u aan de apparatuur begint te werken, zet u de stroom uit.

LED's

- power (groen)
- zender (TX) (geel)
- test (rood)
- zonalarm (rood)
- windalarm (rood)
- regenalarm (rood)

Installatie

 Laat de installatie over aan deskundige en erkende monteurs die de geldende normen terzake naleven.

EERST CONTROLEREN

Bevestig het weerstation op een veilige plaats (beveiligd tegen stoten) maar zorg ervoor, afhankelijk van het model, dat het blootgesteld wordt aan wind, zon en regen. Bevestig het op een sterke en vlakke ondergrond met geschikte middelen (schroeven, pluggen enzovoort). Zorg voor buizen en goten voor de elektrische kabels en let erop dat andere mechanismen ze nergens kunnen beschadigen.

G GEREEDSCHAP EN MATERIALEN

BEVESTIGEN EN IN GEBRUIK NEMEN

Fasen **D**, **E**, **F**, **G**, **H**, **I** en **L**.

M Functies instellen

DIP-SWITCH-FUNCTIES

 **Stel de DIP's in voordat u de stroom aan zet.**

DIP 1 = weerstation met levenssignaal
DIP 1 ON: schakelt het levenssignaal van het weerstation in en controleert de windmeter die, als de windsensor zich niet beweegt binnen een tijdspanne van 120 uur, het levenssignaal uitschakelt.
DIP 1 OFF: schakelt het levenssignaal van het station uit.

DIP 2 = Richting (↑ ↓) regenalarm
Op **ON** zal het element zich openen.
Op **OFF** zal het element zich sluiten.

N Elektrische aansluitingen

G Het weerstation opslaan

BESCHRIJVING VAN DE TOETSEN

Programmeren: om het weerstation zelf op te slaan.

RESET-modus: met de resettoets annuleert het station eventuele actieve alarmsituaties. LED knippert 3".

TEST-modus: als u de resettoets 10"

ingedrukt houdt, gaat het station in de testmodus staan en blijft de LED branden. In deze fase, die 5' duurt, worden alle alarmtijden teruggeschakeld op 30". Als 5' zijn verstreken of u drukt de resettoets in, gaat het station weer normaal werken en gaat de LED uit.

P Trimmers

Trimmer 1 = zonsterktegrens instellen: 15 Klux (gevoeliger) / 60 Klux (minder gevoelig).

Trimmer 2 = windsterktegrens instellen: 5 Km/h (gevoeliger) / 40 Km/h (minder gevoelig).

Q Weerstationcommando's

Het station **STRAUSS** wijst verschillende voorrangswaarden toe aan alarmsituaties: Het zonalarm heeft absolute voorrang op het regen-en zonalarm en schakelt die uit.

Het regenalarm heeft voorrang op het zonalarm en schakelt dit uit.

WINDALARME

Als de windsterkte 2" lang over de geprogrammeerde grens gaat, schakelt het station een windalarm in, wat wordt gesignaleerd door een continu brandende rode LED.

Het station sluit het element en houdt dat gesloten zolang het alarm duurt +

een veiligheidstijd van 15' (knipperende LED) nadat de windsterkte weer onder de alarmgrens is gezakt.

REGENALARME

Water op de regensensor voor een minimum tijd van 5" veroorzaakt een regenalarm in het station, dat wordt gesignaleerd met een rode LED (alleen **STRAUSS GLO SWR**) en uitschakeling van het zonalarm.

Het station sluit het element voor de geprogrammeerde alarmtijd plus 15' veiligheidstijd.

ZONALARME

STRAUSS GLO SW: Als de geprogrammeerde grens langer dan 2' wordt overschreden, zal het station het element openen.

De rode LED op de kaart knippert sneller naarmate de lichtsterkte toeneemt en gaat continu branden als de geprogrammeerde grens wordt overschreden.

Als de lichtsterkte minstens 15' onder de grens blijft, sluit het station het element en wordt het alarm uitgeschakeld.

Als de lichtsterkte snel afneemt en in 3', onder 15 Klux zakt, sluit het station het element en wordt het alarm uitgeschakeld.

Verklaring CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. verklaart dat deze apparatuur voldoet aan de essentiële vereisten en andere voorschriften terzake van de richtlijnen 2006/95/EG, 2014/30/UE en 1999/05/EG.

Bestelnummer voor een eensluitende kopie: XXXXX

Ontmantelen en slopen - Voordat u dit doet, dient u altijd de voorschriften terzake te controleren die gelden in het land van installatie.

Andere componenten zoals printkaarten, de batterijen van zenders enzovoort, kunnen schadelijke stoffen bevatten. Lever deze componenten afzonderlijk in bij erkende afvalbedrijven voor beheer van schadelijk afval.

VERVUIL HET MILIEU NIET MET AFVAL!

De gegevens en informatie in deze handleiding kunnen op elk ogenblik en zonder verplichting tot waarschuwing vooraf worden gewijzigd.

PT Legenda dos símbolos

 Este símbolo indica partes que devem ser lidas com atenção.

 Este símbolo indica partes que se referem à segurança.

Destinação de uso

STRAUSS GLO é uma central meteo rádio que pode comandar motores e acessórios com receptor rádio para a gestão automática do elemento móvel (toldos solares com caixa, estores, persianas, sistemas de redução de incidência solar) em relação às condições meteorológicas.

VERSÕES

STRAUSS GLO W: central meteo rádio com sensor de Vento (cód. 001YE0009).

STRAUSS GLO SW: central meteo rádio com sensores Sol/Vento (cód. 001YE0010).

STRAUSS GLO SWR: central meteo rádio com sensores Sol/Vento/Chuva (cód. 001YE0011).

 Toda e qualquer instalação ou uso diverso daquele indicado no seguinte manual, considera-se proibido.

DADOS TÉCNICOS

STRAUSS GLO	
Alimentação	230 V AC /50 Hz
Frequência	433.92 MHz
Codificação rádio	TTS
Capacidade	100 m área externa - 20 m área interna
Grau de protecção	IP44
Temperatura de funcionamento	-20°C / +55°C
Dimensões	131 x 269 x 164 mm
Absorção W	90 mA
Absorção SW	90 mA
Absorção SWR	110 mA
Peso	425 gr

STRAUSS GLO - SENSOR de VENTO

Sensibilidade de identificação	1 km/h
Campo de identificação	5/40 km/h

STRAUSS GLO - SENSOR de SOL

Sensibilidade de identificação	1 Klux
Campo de identificação	15/60 Klux

STRAUSS GLO - SENSOR de CHUVA

Identificação de presença	On - Off
---------------------------	----------

TIPO E SECÇÃO DOS CABOS

Ligações	Alimentação do quadro
Tipo de cabo	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1
Comprimento de cabo 1 < 10 m	2G x 0,75 mm ²
Comprimento de cabo 10 < 20 m	2G x 1 mm ²
Comprimento de cabo 20 < 30 m	2G x 1,5 mm ²

 Caso os cabos tenham comprimento diferente em relação ao que foi previsto na tabela, determine a secção dos cabos com base na absorção efectiva dos dispositivos ligados e de acordo com as prescrições indicadas nas normas CEI EN 60204-1.

A DIMENSÕES

B COMPONENTES PRINCIPAIS

1. Botão reset / teste
2. Botão de programação
3. Trimmer de ajuste do sol
4. Trimmer de ajuste do vento
5. Dip-switch
6. LED de sinalização
7. Terminal de sensor de sol
8. Terminal de sensor de vento
9. Terminal de sensor de chuva
10. Terminal de alimentação do quadro

11. Anemómetro
12. Sensor de sol
13. Sensor de chuva

 Antes de intervir no dispositivo, desligue a tensão de rede.

LED de sinalização

- power (verde);
- transmissão (TX) (amarelo);
- teste (vermelho);
- alarme de sol (vermelho);
- alarme de vento (vermelho);
- alarme de chuva (vermelho).

Instalação

 A instalação deve ser feita por pessoal qualificado e especializado no total respeito das normas técnicas vigentes.

CONTROLOS PRELIMINARES

Verificar que o ponto de fixação da central esteja em área protegida de golpes, de acordo com o modelo escolhido, de exposição à circulação de ar, raios de sol e chuvas Fixar sobre superfícies sólidas, planas, usando peças adequadas (parafusos, buchas, etc.) Preparar tubos e conduítes adequados para a passagem dos cabos eléctricos, a garantir a protecção contra danos mecânicos.

G FERRAMENTAS E MATERIAIS

FIXAÇÃO E COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Fases **D**, **E**, **F**, **G**, **H**, **I** e **L**.

M Seleção das funções

DESCRIÇÃO DAS FUNÇÕES DIP-SWITCH

Ajuste i DIP antes de ligar a alimentação

DIP 1 = meteo com sinal de vida.

DIP 1 ON: habilita a transmissão da presença em vida da central meteo e controla o funcionamento do anemómetro o qual, caso o sensor de vento não se mova dentro de 120 horas, inibe a transmissão da presença em vida.

DIP 1 OFF: desabilita a transmissão da presença em vida da central meteo.

DIP 2 = Direcção (↑ ↓) alarme de chuva.

Na posição ON comanda a abertura.

Na posição OFF comanda o fechamento.

N Ligações eléctricas

O Memorização da central meteo

DESCRIÇÃO DAS FUNÇÕES DOS BOTÕES

Programação: para a memorização da central meteo.

Modalidade RESET: premendo a tecla reset, a central zera eventuais alarmes em curso, o LED lampeja por 3".

Modalidade TESTE: conservando a tecla reset por 10" premida, a central entra na modalidade teste e o LED permanece fixo. Nesta fase, durante 5 SSSq, todos os tempos dos alarmes se reduzem a 30". Após 5 SSSq ou com a pressão da tecla de reset, a central voltará ao funcionamento normal e o LED se apagará.

P Afinação do trimmer

Trimmer= 1 Afinação da sensibilidade de limite de iluminação solar: 15 Klux (+ sensível) / 60 Klux (- sensível).

Trimmer 2 = Afinação da sensibilidade de limite de ventos: 5 Km/h(+ sensível) / 40 Km/h (- sensível).

Q Comandos meteo

A central electrónica **STRAUSS** associa diferentes prioridade aos alarmes:

O alarme de vento tem prioridade absoluta em relação ao alarme de chuva e sol, inibindo-os;

O alarme de chuva tem prioridade sobre alarme de sol, inibindo-o.

ALARME DE VENTO

Quando a velocidade do vento passa do valor limite predefinido, por 2", a central entra em estado de alarme de vento, indicado por um LED vermelho aceso de forma fixa.

A central chama o toldo, mantendo-o fechado durante o alarme mais um período de tempo de segurança de 15" (o LED lampeja) depois o retorno abaixo do limite de velocidade do vento.

ALARME DE CHUVA

A presença de água no sensor de chuva por um período mínimo de 5", manda para a central um alarme de chuva, indicado por um LED vermelho (somente em **STRAUSS GLO SWR**) inibindo o alarme de sol.

A central chama o toldo durante o período de tempo do alarme mais 15" de segurança.

ALARME DE SOL

STRAUSS GLO SW: Depois de passar do limite por um período de tempo de 2 SSSq, a central comanda a abertura do toldo. O LED vermelho da placa lampeja sempre mais rápido com o aumento da intensidade luminosa e torna-se fixo quando passa do limite predefinido. Quando a iluminação desce sob o nível de limite por 15 SSSq no mínimo, a central comanda o fechamento e desce do estado de alarme.

Em caso de descida rápida da iluminação, em 3 SSSq, abaixo do valor de 15 Klux, a central comanda o fechamento e sai do estado de alarme.

Declaração CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. declara que este dispositivo respeita os requisitos essenciais e outras disposições pertinentes estabelecidas pela Directiva 2006/95/CE, 2014/30/UE e 1999/05/CE.

Código de referência para solicitar uma cópia idêntica ao original: xxxxx

Desmantelamento e eliminação - Antes de proceder é sempre oportuno verificar as normas específicas vigentes no local da instalação.

Outros componentes (placas electrónicas, baterias de transmissores, etc.) contrariamente podem conter substâncias poluentes. Portanto, devem ser retirados e entregues às empresas autorizadas pela recuperação e eliminação dos mesmos.

NÃO DEIXE NO MEIO AMBIENTE!

Os dados e as informações indicadas neste manual devem ser considerados susceptíveis de alterações a qualquer momento e sem obrigação de prévio aviso.

PL Znaczenie symboli

 Ten symbol oznacza akapity, które należy uważnie przeczytać.

 Ten symbol oznacza akapity dotyczące bezpieczeństwa.

Przeznaczenie

STRAUSS GLO to radiowa centralka meteorologiczna, która może sterować silnikami i akcesoriami wyposażonymi w odbiornik radiowy do automatycznej kontroli elementów ruchomych (zasłony przeciwsłoneczne z kasetą i bez kasety, rolety, systemy zacinające) w zależności od warunków meteorologicznych.

WERSJE

STRAUSS GLO W: centrala radiowa z czujnikiem Wiatru (kod. 001YE0009).

STRAUSS GLO SW: centrala radiowa z czujnikami Słońce-Wiatr (kod 001YE0010).

STRAUSS GLO SWR: centrala radiowa z czujnikami Słońce-Wiatr-Deszcz (kod 001YE0011).

 Każdy sposób instalacji i użytkowania inny, niż opisany w niniejszych instrukcjach jest niedozwolony.

DANE TECHNICZNE

STRAUSS GLO	
Zasilanie	230 V AC /50 Hz
Częstotliwość	433.92 MHz
Kodowanie radiowe	TTS
Zasięg	100 m na zewnątrz - 20 m wewnątrz pomieszczeń
Stopień ochrony	IP44
Temperatura pracy	-20°C / +55°C
Wymiary	131 x 269 x 164 mm
Pobór prądu W	90 mA
Pobór prądu SW	90 mA
Pobór prądu SWR	110 mA
Ciężar	425 gr

STRAUSS GLO - CZUJNIK WIATRU	
Czułość detekcji	1 km/h
Pole detekcji	5/40 km/h

STRAUSS GLO - CZUJNIK SŁOŃCA	
Czułość detekcji	1 Klux
Pole detekcji	15/60 Klux

STRAUSS GLO - CZUJNIK DESZCZU	
Wykrywanie	On - Off (Wł. - WYł.)

TYP I ŚREDNICA PRZEWODÓW

Podłączenie	Zasilanie centrali
Typ przewodu	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1
Długość przewodu 1 < 10 m	2G x 0,75 mm ²
Długość przewodu 10 < 20 m	2G x 1 mm ²
Długość przewodu 20 < 30 m	2G x 1,5 mm ²

 Jeżeli długość przewodów różni się od wartości podanych w tabeli, należy określić ich średnicę na podstawie rzeczywistego poboru prądu podłączonych urządzeń oraz zgodnie z zaleceniami normy CEI EN 60204-1.

A WYMIARY

B GŁÓWNE KOMPONENTY

1. Przycisk reset / test
2. Przycisk programowania
3. Regulator poziomu czułości czujnika słońca
4. Regulator poziomu czułości czujnika wiatru
5. Przełącznik dip-switch
6. LED sygnalizacyjny
7. Zaciski czujnika słońca
8. Zaciski czujnika wiatru
9. Zaciski czujnika deszczu
10. Zaciski do podłączenia zasilania do centrali

11. Anemometr
12. Czujnik "słońce"
13. Czujnik "deszcz"

 Przed wykonaniem jakiegokolwiek prac na urządzeniu, odłączyć zasilanie sieciowe.

LED sygnalizacyjny

- zasilanie (zielony);
- transmisja (TX) (żółty);
- test (czerwony);
- alarm "słońce" (czerwony);
- alarm "wiatr" (czerwony);
- alarm "deszcz" (czerwony).

Montaż

 Instalacja musi być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi przez wykwalifikowany personel.

CZYNNOŚCI PRZED INSTALACJĄ

W zależności od wybranego modelu zweryfikować, czy punkty mocowania centrali znajdują się w miejscu chronionym od wstrząsów czy uderzeń, oraz jednocześnie w miejscu wystawionym na działanie wiatru, promieni słonecznych i deszczu. Przy użyciu odpowiednich elementów (śruby, kołki, itp) zamocować centralę na płaskiej, solidnej powierzchni.

Przygotować odpowiednie rury i korytka kablowe dla przeprowadzenia przewodów elektrycznych dla ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi.

C NARZĘDZIA I MATERIAŁY

MOCOWANIE I URUCHOMIENIE

Fazy **D**, **E**, **F**, **G**, **H**, **I** i **L**.

M Wybór funkcji

OPIS FUNKCJI DIP-SWITCH

Ustawić przełącznik DIP przed podaniem zasilania

DIP 1 = meteo z sygnałem "żywności stanu".

DIP 1 ON: włącza przekazywanie sygnału "żywności stanu" centralki meteo i kontroluje działanie anemometru, który wstrzymuje przekazywanie sygnału "żywności stanu", jeżeli czujnik wiatru nie poruszy się przed upływem 120 godzin.

DIP 1 OFF: wyłącza przesyłanie sygnału "żywności stanu" centralki.

DIP 2 = Kierunek ($\uparrow \downarrow$) w przypadku alarmu deszczu.

W pozycji ON jest wydawane polecenie otwierania.

W pozycji OFF jest wydawane polecenie zamykania.

N Połączenia elektryczne

O Zapamiętanie centralki meteo

OPIS FUNKCJI PRZYCISKÓW

Programowanie: dla zapamiętania centralki meteorologicznej.

Tryb RESET: po naciśnięciu przycisku reset centralka skasuje ewentualnie trwające alarmy, a dioda LED będzie migała przez 3".

Tryb TEST: trzymanie przycisku reset wciśniętego przez 10" powoduje przejście centralki w tryb testu i dioda LED świeci się stałym światłem. W tej fazie, która trwa 5SSSq, czasy trwania wszystkich alarmów skróć się do 30". Po upływie 5SSSq lub po naciśnięciu przycisku reset, centralka powróci do normalnego funkcjonowania i zgaśnie dioda LED.

P Regulacje

Regulator 1 = regulacja czułości poziomu proggu słońca: 15 Klux (+ czuły) / 60 Klux (- czuły).

Regulator 2 = regulacja czułości poziomu proggu wiatru: 5 Km/h (+ czuły) / 40 Km/h (- czuły).

Q Sterowania meteo

Centralka **STRAUSS** przydziela alarmom różnicowane priorytety: alarm wiatru ma absolutny priorytet, wstrzymując alarmy deszczu i słońca alarm deszczu ma wyższy priorytet, niż alarm słońca i powoduje jego wstrzymanie.

ALARM WIATRU

Jeżeli prędkość wiatru przewyższa przez 2" ustawioną wartość progową, centralka wchodzi w stan alarmowy spowodowany wiatrem, co jest sygnalizowane stałym światłem czerwonej diody LED, przeznaczonej do sygnalizacji wiatru. Centralka zamyka zasłonę i utrzymuje ją w takim stanie przez cały czas trwania alarmu oraz przez 15' okres marginesu bezpieczeństwa (dioda LED świeci migającym światłem) po powrocie poniżej progową prędkość wiatru.

ALARM DESZCZU

Obecność wody na czujniku deszczu przez minimalny czas 5" powoduje wysłanie do centralki sygnał alarmu deszczu, sygnalizując go zapaleniem czerwonej diody LED (tylko na **STRAUSS GLO SWR**), wstrzymując alarm słońca. Centralka zamyka zasłonę na cały czas trwania alarmu oraz na 15' okres stanowiący margines bezpieczeństwa.

ALARM SŁOŃCA

STRAUSS GLO SW: po przekroczeniu wartości progowej przez 2SSSq centralka wyda polecenie otwarcia zasłony. Wraz ze wzrostem natężenia oświetlenia czerwona dioda LED na płycie miga coraz szybciej, a po przekroczeniu ustawionej

wartości progowej świeci się stałym światłem.

Gdy poziom oświetlenia spadnie poniżej poziomu progowy i utrzyma się tam przez przynajmniej 15SSSq, centralka wydaje polecenie zamykania i wychodzi ze stanu alarmowego.

W przypadku gwałtownego obniżenia się poziomu oświetlenia poniżej wartości 15 Klux w ciągu 3SSSq, centralka wydaje polecenie zamknięcia i wychodzi ze stanu alarmowego.

Deklaracja CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. deklaruje, że niniejsze urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami i odnośnymi przepisami, ustalonymi przez dyrektywę 2006/95/WE, 2014/30/UE e 1999/05/WE.

Kod niezbędny dla otrzymania kopii instrukcji zgodnej z oryginałem: XXXX.

Złomowanie - Przed przystąpieniem do złomowania, zawsze należy zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu instalacji.

Inne elementy (płyty elektroniczne, przekazniki, itd.), mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające. Należy je więc usunąć i oddać do zakładów wyspecjalizowanych do ich przetworzenia.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

RU Условные обозначения

-  Этот символ обозначает раздел, требующий особого внимания.
-  Этот символ обозначает раздел, связанный с безопасностью.

Назначение

STRAUSS GLO — это моноблок с метеосенсорами, предназначенный для управления приводами и радиоуправляемыми аксессуарами, контролирующими работу подвижных элементов (кассетных маркиз, маркиз, роллет, рулонных штор) с учетом погодных условий.

ВЕРСИИ

STRAUSS GLO W: моноблок с сенсором ветра и радиопередатчиком (код. 001YE0009).

STRAUSS GLO SW: моноблок с сенсорами солнца и ветра с радиопередатчиком (код. 001YE0010).

STRAUSS GLO SWR: радиоуправляемый моноблок с сенсорами солнца, ветра и дождя (код. 001YE0011).

-  Запрещается использовать устройство не по назначению и устанавливать его методами, отличными от описанных в

настоящей инструкции.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

STRAUSS GLO	
Электропитание	~230 В, 50 Гц
Частота	433,92 МГц
Кодировка радиосигнала	TTS
Дальность действия	100 м на открытой местности — 20 м в помещении
Класс защиты	IP44
Диапазон рабочих температур	-20°C / +55°C
Габаритные размеры	131 x 269 x 164 мм
Потребление W	90 мА
Потребление SW	90 мА
Потребление SWR	110 мА
Масса	425 г

STRAUSS GLO - СЕНСОР ВЕТРА

Чувствительность обнаружения	1 км/ч
Диапазон обнаружения	5/40 км/ч

STRAUSS GLO - СЕНСОР СОЛНЦА

Чувствительность обнаружения	1 клк
Диапазон обнаружения	15/60 клк

STRAUSS GLO - СЕНСОР ДОЖДЯ

Функция обнаружения	On - Off
---------------------	----------

ТИП И СЕЧЕНИЕ КАБЕЛЕЙ

Подключения	Электропитание блока управления
Тип кабеля	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1
Длина кабеля 1 < 10 м	2G x 0,75 мм²
Длина кабеля 10 < 20 м	2G x 1 мм²
Длина кабеля 20 < 30 м	2G x 1,5 мм²

-  Если длина кабеля отличается от приведенной в таблице, его сечение определяется на основании реального потребления тока подключенными устройствами и в соответствии с указаниями, содержащимися в нормативе CEI EN 60204-1.

A ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

B ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

1. Кнопка "Сброс / Тест"
2. Кнопки программирования
3. Регулировка "Солнце"
4. Регулировка "Ветер"
5. Микропереключатели
6. Светодиодный индикатор
7. Колодка сенсора солнца
8. Колодка сенсора ветра
9. Колодка сенсора дождя
10. Колодка электропитания блока

- управления
11. Анемометр
 12. Сенсор солнца
 13. Сенсор дождя
-  Перед проведением каких-либо настроек, регулировки или подключений в блоке управления необходимо отключить сетевое электропитание.

Светодиодный индикатор

- электропитание (зеленый)
- передача сигнала (TX) (желтый)
- тест (красный)
- предупреждение "Солнце" (красный)
- предупреждение "Ветер" (красный)
- предупреждение "Дождь" (красный)

Монтаж

-  Монтаж должен производиться квалифицированным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

Проверить, чтобы место крепления моноблока было защищено от механического воздействия, но, в зависимости от модели, допускало попадание солнечных лучей, дождя и ветра. Крепление моноблока нужно осуществлять на ровной, устойчивой поверхности с помощью подходящих крепежных деталей (болтов, дюбелей и т.д.). Приготовить лотки и каналы для проводки кабеля, гарантирующие надежную защиту от механических повреждений.

Г ИНСТРУМЕНТЫ И МАТЕРИАЛЫ

МОНТАЖ И ВКЛЮЧЕНИЕ

Этапы **D**, **E**, **F**, **G**, **H**, **I** и **L**.

M Выбор функций

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ

Необходимо установить функции с помощью микропереключателей до подачи электропитания.

DIP 1 = Функция подачи сигнала о работоспособности метеосенсора.

DIP 1 ON: активирует функцию передачи сигнала о работоспособности метеосенсора и контролирует работу анемометра, который отключает функцию передачи сигнала о работоспособности после 120 часов бездействия сенсора ветра.

DIP 1 OFF: деактивирует функцию передачи сигнала о работоспособности сенсора.

DIP 2= Направление (↑ ↓) предупреждение "Дождь".

В положении **ON** подается команда "Открыть".

В положении **OFF** подается команда "Закрыть".

N Электрические подключения

O Запоминание моноблока

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ КНОПОК

Программирование: для запоминания

моноблока.

Режим RESET (СБРОС): при нажатии кнопки "Сброс" моноблок удаляет старые предупреждения из памяти, светодиодный индикатор мигает в течение 3 с.

Режим TEST (ТЕСТ): при нажатии кнопки "Сброс" в течение 10 с моноблок переходит в режим "Тест", светодиодный индикатор начинает гореть ровным светом. На этом этапе длительностью 5 минут время действия всех предупреждений сокращается до 30 с. По истечении 5 минут или при нажатии кнопки "Сброс" моноблок возвращается к нормальному режиму работы, светодиодный индикатор выключается.

P Регулировки

① — регулировка чувствительности порогового уровня солнечного света: 15 клк (более чувствителен) / 60 клк (менее чувствителен).

② — регулировка чувствительности порогового уровня ветра: 5 км/ч (более чувствителен) / 40 км/ч (менее чувствителен).

Q Команды метеосенсоров

Моноблок **STRAUSS** присваивает предупреждениям различную степень важности:

предупреждение "Ветер" имеет абсолютный приоритет и, при необходимости, отменяет команды других метеосенсоров;

предупреждение "Дождь" имеет приоритет

над сенсором солнца.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ "ВЕТЕР"

Когда скорость ветра превышает установленное пороговое значение в течение 2 с, моноблок активирует режим "Предупреждение: ветер", на который указывает ровный свет красного светодиодного индикатора.

Моноблок подает команду "Поднять маркизы". Маркизы остаются закрытыми на время действия предупреждения и в течение дополнительных 15 минут (светодиодный индикатор мигает) после нормализации скорости ветра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ "ДОЖДЬ"

Наличие воды на сенсоре дождя в течение более 5 с приводит к подаче моноблоком сигнала предупреждения "Дождь", на который указывает красный светодиодный индикатор (только на **STRAUSS GLO SWR**), и отмене предупреждения "Солнце". Моноблок вызывает закрытие маркиз, которые останутся закрытыми на время действия предупреждения и еще 15 минут.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ "СОЛНЦЕ"

STRAUSS GLO SW: при превышении установленного порога более 2 минут моноблок подает команду на открывание маркиз.

С возрастанием силы света увеличивается частота мигания красного светодиодного индикатора на плате. При превышении

установленного порога индикатор загорается ровным светом.

Когда сила света остается ниже установленного порогового значения более 15 минут, моноблок подает команду на закрывание маркиз и отменяет предупреждение.

В случае быстрого (за 3 минуты) падения силы света ниже 15 клк моноблок подает команду на закрывание и отменяет предупреждение.

Декларация о соответствии **CE** **Game Cancelli Automatici S.p.A.** заявляет, что это устройство соответствует основным требованиям и положениям, установленным Директивой 2006/95/CE, 2014/30/UE и 1999/05/CE.

Код для запроса копии, соответствующей оригиналу: XXXXX.

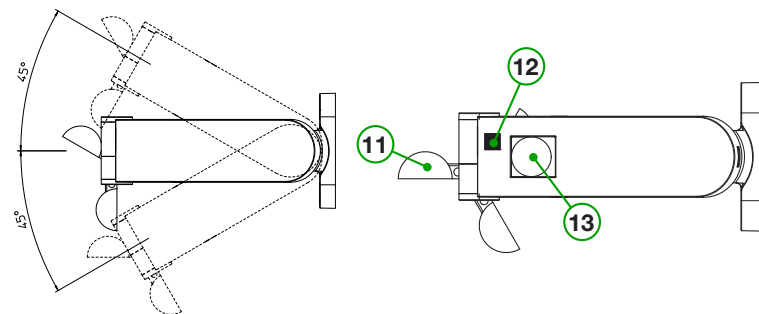
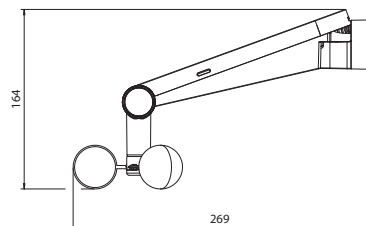
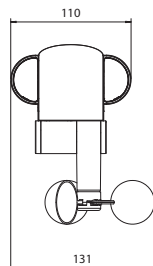
Утилизация - Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась эксплуатация изделия.

Другие компоненты (электрические монтажные платы, элементы питания дистанционного управления и т.д.) могут содержать опасные отходы. Они должны передаваться компаниям, имеющим лицензию на их переработку

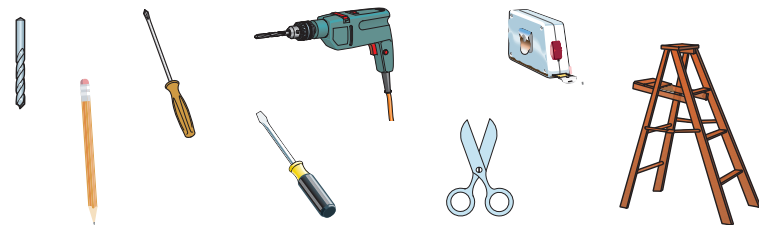
НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

Все данные и информация, содержащиеся в этой инструкции, могут быть изменены в любое время и без предварительного уведомления.

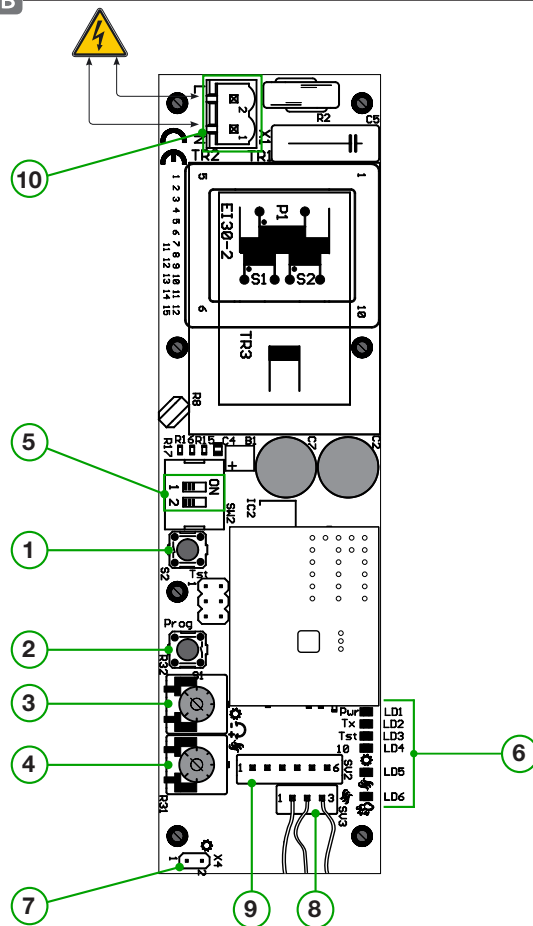
A

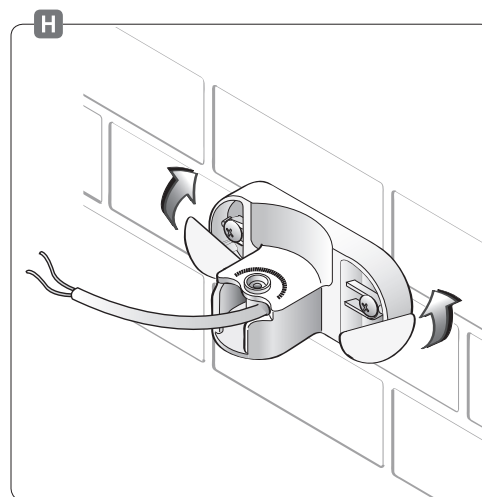
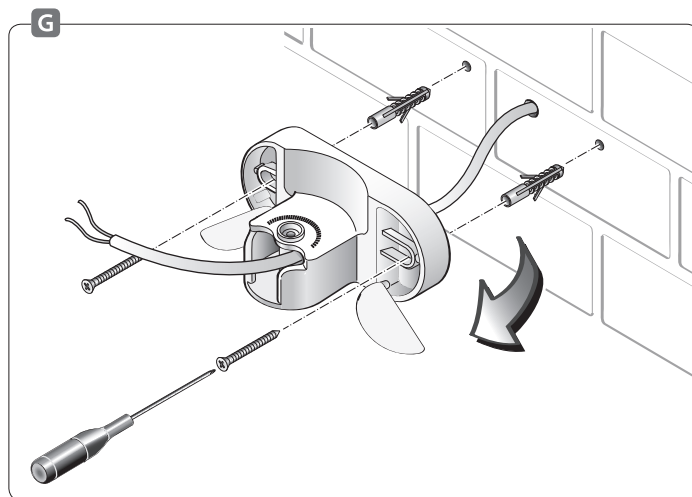
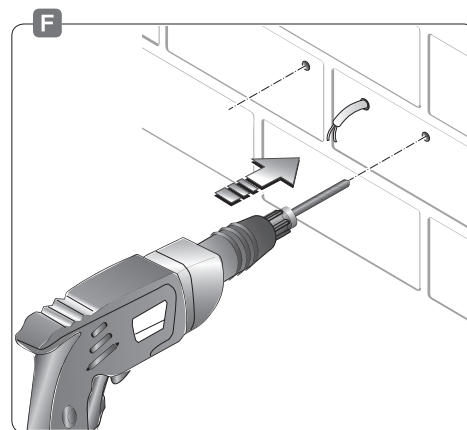
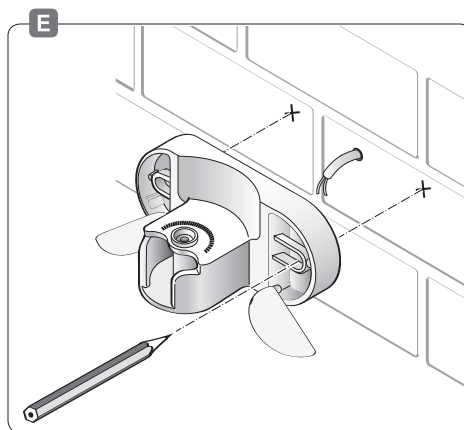
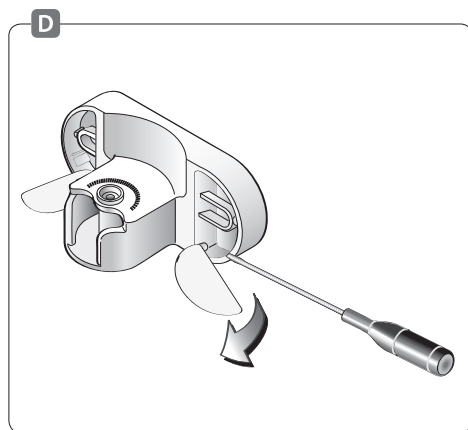


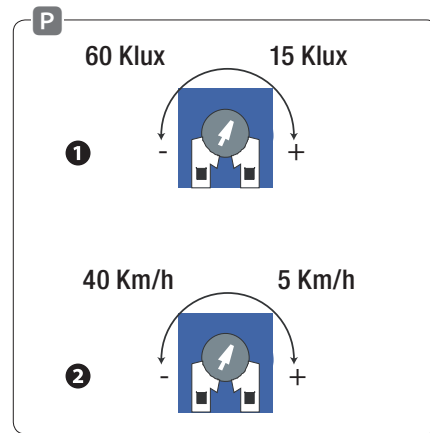
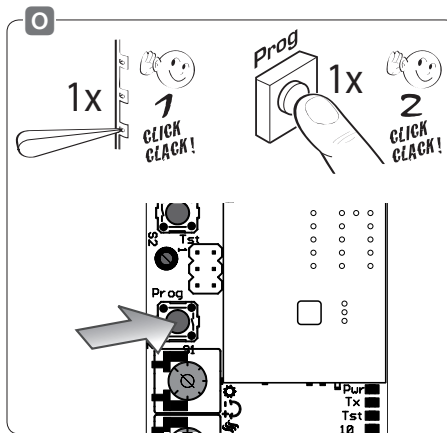
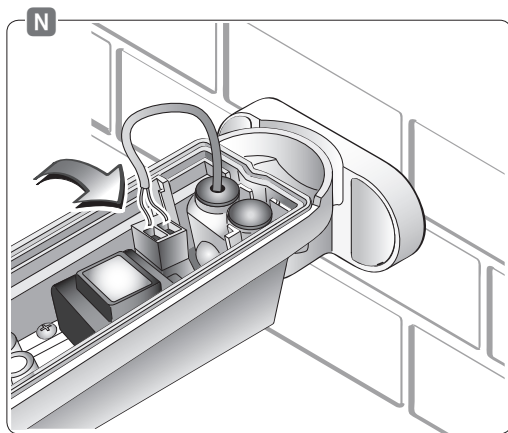
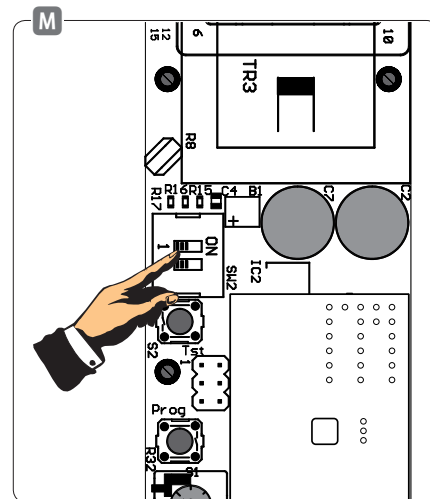
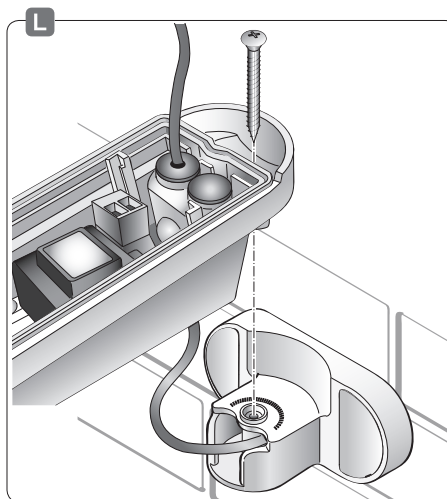
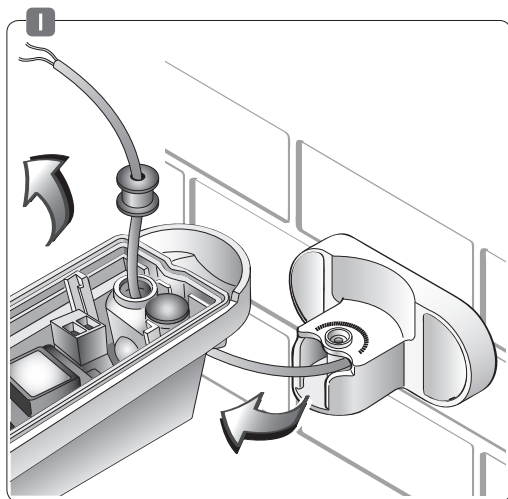
C



B

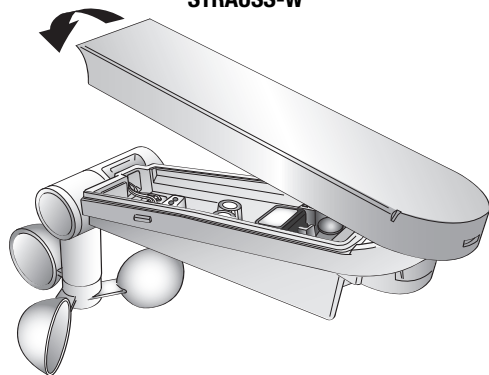




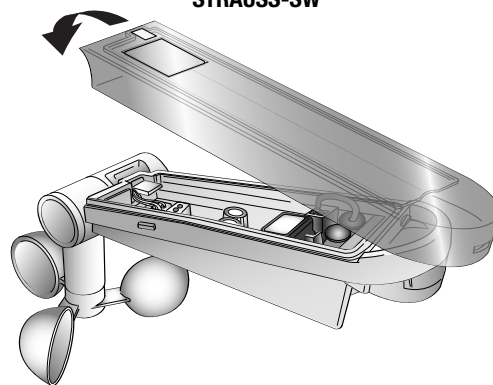


Q

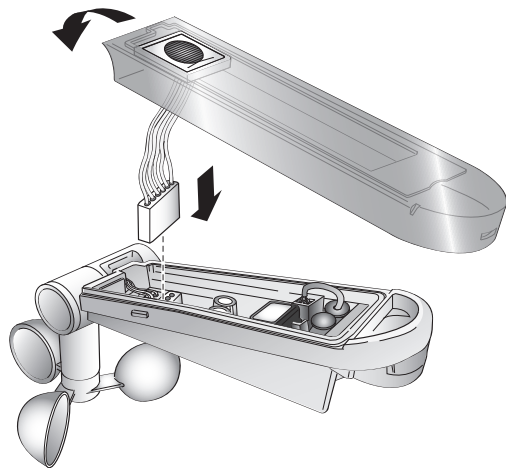
STRAUSS-W



STRAUSS-SW



STRAUSS-SWR





English - Manual code: **119770501** ver. **1.0** 10/2011 © CAME Cancelli Automatici S.p.A.
The data and information in this manual may be changed at any time and without obligation on the part of CAME Cancelli Automatici S.p.A. to notify said changes.

www.came.com

CAMEWorld
01_2011

www.came.it

CAME France S.a.

FRANCE

7, Rue Des Haras - Z.I. Des Hautes Patures

92737 **Nanterre Cedex** - ☎ (+33) 0 825 825 874 - 📠 (+33) 1 46 13 05 00

CAME Automatismes S.a.

FRANCE

3, Rue Odette Jasse

13015 **Marseille** - ☎ (+33) 0 825 825 874 - 📠 (+33) 4 91 60 69 05

CAME Automatismos S.a.

SPAIN

C/juan De Mariana, N. 17-local

28045 **Madrid** - ☎ (+34) 91 52 85 009 - 📠 (+34) 91 46 85 442

CAME United Kingdom Ltd.

GREAT BRITAIN

Unit 3 Orchard Business Park - Town Street, Sandiacre

Nottingham - Ng10 5bp - ☎ (+44) 115 9210430 - 📠 (+44) 115 9210431

CAME Group Benelux S.a.

BELGIUM

Zoning Ouest 7

7860 **Lessines** - ☎ (+32) 68 333014 - 📠 (+32) 68 338019

CAME Americas Automation Llc

U.S.A

11405 NW 122nd St.

Medley, FL 33178 - ☎ (+1) 305 433 3307 - 📠 (+1) 305 396 3331

CAME Gmbh

GERMANY

Kornwestheimer Str. 37

70825 **Korntal** Munchingen Bei Stuttgart - ☎ (+49) 71 5037830 -
📠 (+49) 71 50378383

GERMANY

CAME GmbH Seefeld

Akazienstraße, 9

16356 **Seefeld** Bei Berlin - ☎ (+49) 33 3988390 - 📠 (+49) 33 39883985

U.A.E.

CAME Gulf Fzø

Office No: S10122a2o210, P.O. Box 262853, Jebel Ali Free Zone

Dubai - ☎ (+971) 4 8860046 - 📠 (+971) 4 8860048

RUSSIA

CAME Rus

Umc Rus Lic - Ul. Otradnaya D. 2b, Str. 2, office 219

127273 **Moscow** - ☎ (+7) 495 739 00 69 - 📠 (+7) 495 739 00 69 (ext. 226)

PORTUGAL

CAME Portugal

Ucj Portugal Unipessoal Lda - Rua Liebig, n° 23

2830-141, **Barreiro** - ☎ (+351) 21 207 39 67 - 📠 (+351) 21 207 39 65

INDIA

CAME India

Automation Solutions Pvt. Ltd - A-10, Green Park

110016, **New Delhi** - ☎ (+91) 11 64640255/256 - 📠 (+91) 2678 3510

ASIA

CAME Asia Pacific

60 Alexandra Terrace #09-09 - Block C, The ComTech

118 502, **Singapore** - ☎ (+65) 6275 0249 - 📠 (+65) 6274 8426

CAME Cancelli Automatici S.p.a.

ITALY

Via Martiri Della Libertà, 15 - 31030 **Dossan Di Casier** (TV)

☎ (+39) 0422 4940 - 📠 (+39) 0422 4941

Informazioni Commerciali 800 848095

CAME Service Italia S.r.l.

ITALY

Via Della Pace, 28 - 31030 **Dossan di Casier** (TV)

☎ (+39) 0422 383532 - 📠 (+39) 0422 490044

Assistenza Tecnica 800 295830

ITALY

CAME Sud s.r.l.

Via F. Imperato, 198 - Centro Mercato 2, Lotto A/7 - 80146 **Napoli**

☎ (+39) 081 7524455 - 📠 (+39) 081 7529190

ITALY

CAME Global Utilities s.r.l.

Via E. Fermi, 31 - 20060 **Gessate** (MI)

☎ (+39) 02 95380366 - 📠 (+39) 02 95380224



CAME

CAMEGROUP